

Брюксел, 30 септември 2025 г.
(OR. en)

13388/25
ADD 1

**Междуинституционално досие:
2025/0305 (NLE)**

**AGRI 454
FAO 45
ENV 911
RGA 5**

ПРИДРУЖИТЕЛНО ПИСМО

От: Генералния секретар на Европейската комисия, подписано от г-жа Martine DEPREZ, директор

Дата на получаване: 29 септември 2025 г.

До: Г-жа Thérèse BLANCHET, генерален секретар на Съвета на Европейския съюз

№ док. Ком.: COM(2025) 564 annex

Относно: ПРИЛОЖЕНИЕ
към
РЕШЕНИЕ НА СЪВЕТА
относно позицията, която трябва да се заеме от името на Европейския съюз в рамките на Управителния орган на Международния договор за растителни генетични ресурси за храна и земеделие, по отношение на някои предложения, представени за приемане по време на единадесетата му сесия

Приложено се изпраща на делегациите документ COM(2025) 564 annex.

Приложение: COM(2025) 564 annex



ЕВРОПЕЙСКА
КОМИСИЯ

Брюксел, 29.9.2025 г.
COM(2025) 564 final

ANNEX 1

ПРИЛОЖЕНИЕ

към

РЕШЕНИЕ НА СЪВЕТА

относно позицията, която трябва да се приеме от името на Европейския съюз в рамките на Управителния орган на Международния договор за растителни генетични ресурси за прехрана и земеделие, по отношение на някои предложения, представени за приемане по време на единадесетата му сесия

Приложение I

ПРОЕКТ НА ИЗМЕНЕНИЕ НА ПРИЛОЖЕНИЕ I КЪМ МЕЖДУНАРОДНИЯ ДОГОВОР ЗА РАСТИТЕЛНИ ГЕНЕТИЧНИ РЕСУРСИ ЗА ПРЕХРАНА И ЗЕМЕДЕЛИЕ

1. Позицията на Съюза е, че обхватът на многостранната система за достъп и поделяне на ползите („многостранната система“) трябва да бъде разширен във възможно най-голяма степен, за да покрие всички растителни генетични ресурси за прехрана и земеделие. Поради това в приложение I към Международния договор за растителни генетични ресурси за прехрана и земеделие („Договора“) след списъците на хранителни култури и фуражи се вмъква следният параграф:

„С оглед постигане на целите и реализиране на обхвата на настоящия договор, в съответствие с член 3 и без да се засяга член 12.3, буква з) от него, освен изброените по-горе хранителни култури и фуражи многостранната система обхваща всички останали растителни генетични ресурси за прехрана и земеделие, включително досега неподлежащи на включване или изключени от списъка по-горе, които са под управлението и контрола на договарящите страни и във владение на държавата, и които се намират извън естествената среда за тяхното отглеждане (ex situ). След влизането в сила на настоящото изменение всяко приемане или одобрение на Договора или всяко присъединяване към него се отнася и до това изменение.“

2. Като резервен вариант за постигане на компромис, ако по отношение на позицията на Съюза, посочена в точка 1 по-горе, не бъде постигнато съгласие, към приложение I към договора след списъка на хранителните култури и фуражи и в допълнение към частта в кавички и в курсив в точка 1 от настоящото приложение, може да бъде добавен следният допълнителен параграф:

„В момента на ратифицирането, приемането или одобряването на настоящото изменение договарящата страна може по изключение да заяви ограничен брой изрично посочени местни видове, срещащи се на нейната територия, които няма да бъдат предоставени на разположение съгласно условията на многостранната система. Това заявление не засяга правата и задълженията на останалите договарящи страни по отношение на видовете, нито тези на международните центрове за научни изследвания в селското стопанство към Консултативната група за международни научни изследвания в селското стопанство или други международни институции, сключили споразумение с Управителния орган съгласно член 15 от настоящия договор. Всяка договаряща страна може по всяко време да оттегли заявлението си или да извади растителни генетични ресурси за прехрана и земеделие от своя списък, но не може да прави допълнително заявление.“